

ਓ ਸਤਿ ਗੁਰ ਪਰ ਸਦਿ

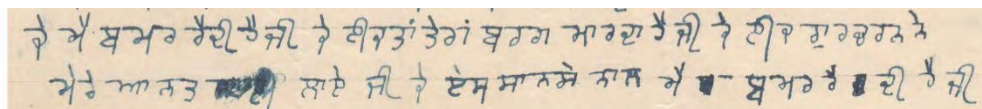
ਲਿਖ ਤੁਮ ਰਹਤਾਰੈਰ ਆਮੇ ਮੇਰੇ ਪਿਆਰੇ ਸਰਦਾਰ ਹਿੰਦੁ ਸਿੰਘ ਜੀ
ਰੇ ਤੇਰੇ ਖਤ ਮਿਲਾ ਰੇ ਪਾੜ੍ਹੇ ਗਲ ਮਲੁਮ ਕੀਤਾ ਜੀ ਰੇ ਮੈਂ ਗਾਂਗੀ
ਖੁਛੀ ਹੈ ਜੀ ਰੇ ਆਪਣੀ ਗਾਂਗੀ ਖੁਸ਼ੀ ਚੰਦੀ ਹੈ ਜੀ ਰੇ ਆਪਣੇ ਲਿਖੀਆ ਹੈ ਰੇ
ਚਿਠੀ ਰੋਈ ਨੀ ਮਿਲੀ ਰੇ ਮੈਂ ਚਿਠੀਆਂ ਰਾਹੀਂ ਪਾਈਆ ਹੈ ਜੀ ਰੇ ਮੇਰੇ ਸਰਦਾਰ ਜੀ
ਰੇ ਮੈਂ ਬਖਸ਼ ਰੋਈ ਹੈ ਜੀ ਰੇ ਕੀਰਤਾਂ ਤੇਰੇ ਬਰਗ ਮਾਰਦਾ ਹੈ ਜੀ ਰੇ ਟੀਰ ਗੁਰਗੁਰਨੇ
ਮੇਰੇ ਆਨਤ ~~ਲਾਏ~~ ਲਾਏ ਜੀ ਰੇ ਏਸ ਸਾਨਸੇ ਨਾਲ ਮੈਂ ਬਖਸ਼ ਰੋਈ ਹੈ ਜੀ
ਰੇ ਮੇਰੇ ਚਾਚੇ ਤਾਂਏ ਤਾਂ ਘਾਟ ਬਾਦ ਬਰਤਦੇ ਹੈ ਜੀ ਰੇ ਮੈਂ ਥੋਂ ਪੈਸੇ ਮਾਰਦੇ ਹੈ ਜੀ
ਰੇ ਮੈਂ ਥੋਂ ਪੈਸੇ ਨਾਹੀ ਦੀਤੇ ਜਾਵੇ ਜੀ ਰੇ ਏਨਾ ਪੈਸੇ ਆਨੇ ਤਾਂ ਮੇਰੇ ~~ਖੁਸ਼ੀ~~ ਖੁਸ਼ੀ ਹੈ ਜੀ
ਰੇ ਪੈਸੇ ਹਰੇ ਸੰਗ ਲੈਦੇ ਹੈ ਜੀ ਰੇ ਜੀ ਮੈਂ ਤੂੰ ਗੰਡਰੀਆਂ ਨਾਲ ਰੁਜ਼ ਦਾ ਰੋਈ ਹੈ ਜੀ ਰੇ

ਮੇਰੇ ਤਾਂ ਦਿਲ ਬੜਾ ਆਦਾਸ ਰੋਈ ਹੈ ਜੀ ਰੇ ਜੇਡਾ ਉਠਦਾ ਹੈ ਰੇ ਮੇਰਾ
ਦੀਦਾ ਹੈ ਰੇ ਜੀ ਲਾਈ ਬੈਠੀ ਹੈ ਰੇ ਸਗੋਂ ਮੇਰਾ ਮਾਰਦਾ ਹੈ ਜੀ ਰੇ
ਰੇ ਮੇਰੇ ਰੋਈ ਪੇਛੁਨੀ ਜਾਈ ਜੀ ਆਛਾ ਜੀ ਜੀਥੇ ਬਹੁਤੀ ਗੁਰੂ ਗੰਥ
ਓ ਥੋਂ ਰੋਈ ਜੀ ਰੇ ਬਛੋਰੇ ਨੇ ਮੈਂ ਬੜੀ ਆਖੀ ਰੀਤੀ ਜੀ ਛਿਰ ਮਾਚ ਕੇ ਰੋਲੇ
ਕੀਆ ਹੈ ਜੀ ਰੇ ਤੀ ਮਾਨੂੰ ਮਦੁਮਾ ਜੀ ਰੇ ਮੇਰੇ ਰੋਲਾਂ ਬਰਗ ਨਾ ਪਾਨ ਤੀਰ
ਬਾਈ ਆ ਰੇ ਮੁਤਾਈਆਂ ਆਸਾਂ ਰੀਥੇ ਧਾਰਦੀ ਹੈ ਜੀ ਰੇ ਮੈਂ ਤਾਂ ਏਸੇ ਰੋਕੇ ਨਾਲ
ਗਤ ਦੀਨ ਮਾਰਦੀ ਹੈ ਜੀ ਰੇ ਤੈਂ ਮੈਂ ਤੂੰ ਦਿਲੋਂ ਭਲਦੀਆਂ ਹੈ ਜੀ ਰੇ ਮੇਰੇ
ਤਾਂ ਰੋਈ ਗਲ ਨੀ ਹੈ ਜੀ ਆਛਾ ਜੀ ਰੇ ਮੈਂ ਤੈਂ ਕੀ ਰੋ ਮਾਰਦੀ ਹੈ ਜੀ ਆਛਾ
ਜੀ ਰੇ ਜਗਿਰ ਸਿੰਘ ਆਪਣੀ ਚਿਠੀ ਛੁਟਿ ਆਪਣੀ ਗਲ ਤਲਿਖ ਚੁਗਾ ਹੈ ਜੀ
ਆਛਾ ਜੀ ਰੇ ਜੇ ਰੋਈ ਭੁਲ ਚੁਕੇ ਚੇਤਾਂ ਮਾਫ਼ ਜਾਹ ਨੀ ਜੀ ਰੇ ਬੀਬੀ ਦੇ ਮਰ
ਲਾਏ ਤੇ ਬਾਦ ਚਿਠੀ ਪਾਮਰੇ ਜੀ ਗਾਥ ਜੇਹ ਕੇ ਬੇਨਤੀ ਹੈ ਜੀ ਰੇ ਭੁਲ
ਚੁਕ ਮਾਫ਼ ਜਾਹ ਨੀ ਜੀ ਸਤਿ ਸਿੰਗ ਆਰਲ ਪਰ ਬਰ ਜਾਹ ਨੀ ਜੀ
ਕਲਟਾਨਤ ਚੇਰਾਂ ਨੂੰ ਪਿਆਰ ਦੀਨਾ ਜੀ ਰੇ ਮੇਰੇ ਬਾਈਆਂ ਸਾਂਤੀ ਦੀਨੀ
ਆਪਣੇ ਕੀਲ ਜਾ ਦਾ ਹੈ ਜੀ

Letter# 7

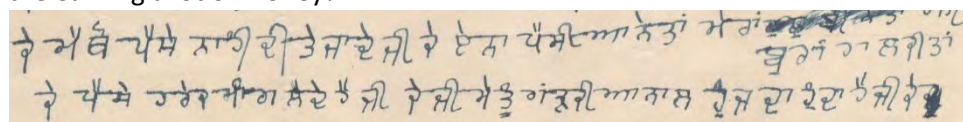
Year: After 1942?

I Kartar Kaur is writing you this letter my beloved Sardar Inder Singh ji. I received your letter and got the news of your well-being. I am well and wish for your happiness. You wrote that you didn't receive any of my letters, I sent you a lot of letters my Sardarji, I have been sick. One is separation from you that is killing me and the other is Gurcharan's grief which has caused me weakness, that's why I have been sick.



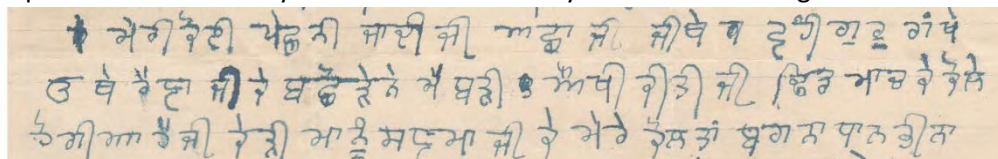
ਏ ਮੈਂ ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕੀਤੀ ਤੇਰੇ ਬਾਰੇ ਸਾਰੇ ਮੇਰੇ ਲਈ ਹੈ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕੀਤੀ ਹੈ
ਮੇਰੇ ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ ਲਈ ਹੈ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕੀਤੀ ਹੈ

My uncles don't socially deal with me as much, they ask for money from me. I am unable to give them the money. This money has made my life more difficult, everyone comes and asks for money like you are earning a lot of money?



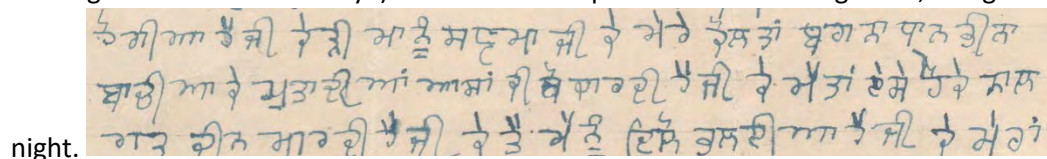
ਏ ਮੈਂ ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕੀਤੀ ਤੇਰੇ ਬਾਰੇ ਸਾਰੇ ਮੇਰੇ ਲਈ ਹੈ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕੀਤੀ ਹੈ
ਮੇਰੇ ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ ਲਈ ਹੈ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕੀਤੀ ਹੈ

My heart is very sad, anyone can come and taunt me. Everyone in the communes taunt me and I have no control over it (meri koi pesh nahi chaldi). Okay, live wherever the god wants you to live. This separation has made my life so toilsome that my insides are burning



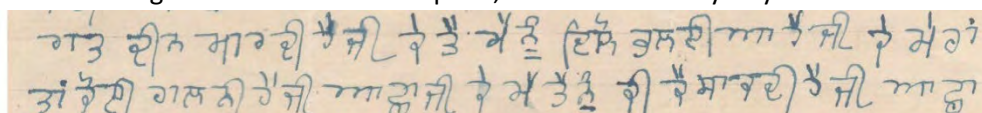
ਏ ਮੈਂ ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕੀਤੀ ਤੇਰੇ ਬਾਰੇ ਸਾਰੇ ਮੇਰੇ ਲਈ ਹੈ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕੀਤੀ ਹੈ
ਮੇਰੇ ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ ਲਈ ਹੈ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕੀਤੀ ਹੈ

Which mother should I go reveal these thoughts to, I don't even have my daughter with me (mere kol tan begana dhan vi na bacheya) how would I keep the desire of having a son, this grief kills me day and



ਏ ਮੈਂ ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕੀਤੀ ਤੇਰੇ ਬਾਰੇ ਸਾਰੇ ਮੇਰੇ ਲਈ ਹੈ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕੀਤੀ ਹੈ
ਮੇਰੇ ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ ਲਈ ਹੈ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕੀਤੀ ਹੈ

You have forgotten me and I feel helpless, but what can I say to you.



ਏ ਮੈਂ ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕੀਤੀ ਤੇਰੇ ਬਾਰੇ ਸਾਰੇ ਮੇਰੇ ਲਈ ਹੈ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕੀਤੀ ਹੈ
ਮੇਰੇ ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ ਲਈ ਹੈ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕੀਤੀ ਹੈ

Okay Joginder Singh must have written about the state at home in his letter to you.

If I made any mistake please forgive me. I will send you the next letter after bibi's

ਮਛੀ ਜੀ ਤੇ ਜੇਹੀ ਉਸ ਖੁਬ ਤੇ ਬੇਤਰਾਂ ਮਾਫ਼ ਰਾਹੀਂ ਜੀ ਤੇ ਬੀਬੀ ਦੇ ਮਰ
ਸਾਥੇ ਤੇ ਬਾਦਾ ਚਿਰੀ ਧਾਮ ਮੇ ਜੀ ਗਾਥ ਜੇਹੇ ਬੇਨਤੀ ਹੈ ਜੀ ਤੇ ਉਸ

It is my request, please forgive me if made any mistakes. Please accept my best wishes. Give my love to Kulwant and all. My brother comes and visits me every few days.

ਉਹ ਮਾਫ਼ ਰਾਹੀਂ ਜੀ ਮਤਿ ਮਿਰੀ ਆਰਲ ਪਰ ਬੇਨਤੀ ਜੀ
ਕਲਵੰਤ ਤੇ ਹੋਰਾਂ ਪਿਆਰ ਵੀਨ ਜੀ ਤੇ ਮੇਰੇ ਬਾਦਾ ਧਾਮ ਮੇ ਜੀ
ਆਰੇ ਮੀਲ ਜਾਦਾ ਹੈ ਜੀ